

令和2年5月14日
14 de Maio de 2020

保護者 各位
Aos Senhores Pais e Responsáveis

岡崎市立山中小学校
Escola Yamanaka do município de Okazaki
校長 小川 真奈美
Diretora Ogawa Manami

本校の教育活動の円滑な再開に向けた対応と夏季休業日の短縮についてのお知らせ

Aviso sobre as medidas para reinício das atividades educacionais e férias de verão

No Dia 13 de Maio, a Secretaria de Educação de Aichi-ken emitiu um novo aviso, e a Secretaria de Educação de Okazaki nos avisou sobre a mudança das novas medidas a serem tomadas para reiniciar à escola.

Portanto, para impedir a propagação da infecção por Corona Vírus, no período da preparação para volta às aulas durante a suspensão temporária, e após o início das aulas, será feito conforme escrito abaixo.

No entanto esteja ciente de que o conteúdo desta implementação é atual e que pode ser alterado dependendo da solicitação do país ou da prefeitura e da situação da infecção.

Notas

1 Passo a passo do procedimento para a volta normal da rotina escolar

(1) Período de preparação para voltar às aulas (18 ~ 20 de Maio) ※área alterada
※ A partir do Dia 18 de Maio (Seg) até o Dia 20 de Maio (Qua) os 3 dias, pedimos para que estejam tendo esse período de preparação em casa para o retorno da rotina escolar.

(2) Volta das aulas (21 de Maio ~ começa a contar como falta) ※área alterada

- ① 21 (Qui) ~ 26 de Maio (Ter) … vinda separada 1/4 (sem merenda escolar e bentou)
※da forma que informamos no último aviso.

Horário de vir a escola . . . Normal

Horário de saída . . . Saída 11:10hrs

Grupo	Data	Nome do Grupo/Fila	
A	1	21 de Maio (Qui)	Yamatuna 2 ku B, Yamatsuna 1 ku ③④⑤, Maigi 1 ku A ②
	2	22 de Maio (Sex)	Yamatsuna 2 ku A, Maigi 1 ku B, Maigi 2 ku A ①④⑤, Maigi 2 ku B
B	1	25 de Maio (Seg)	Haguri 2 ku, Maigi 1 ku C · D, Maigi 1 ku A ①③
	2	26 de Maio (Ter)	Haguri 1 ku, Ikegane, Maigi 2 ku A ②③⑥⑦, Yamatsuna 1 ku ①②

- ② 27 (Qua) e 28 (Qui) de Maio … vinda separada 1/2 (sem merenda escolar e bentou)
※da forma que informamos no último aviso.

Horário de vir a escola . . . Normal

Horário de saída . . . Saída 11:10hrs

Data	Nome do Grupo/Fila	
A	27 de Maio (Qua)	Yamatuna 2 ku B, Yamatsuna 1 ku ③④⑤, Maigi 1 ku A ② Yamatsuna 2 ku A, Maigi 1 ku B, Maigi 2 ku A ①④⑤, Maigi 2 ku B
	B	28 de Maio (Qui)

※Os dias que não vir a escola, será considerado como estudo em casa. Por favor, nesses dias estejam realizando o estudo em casa.

※As classes de estudo voluntário será até o Dia 28 de Maio (Qui).As crianças que forem ficar na classe

de estudo após a vinda com o grupo, na saída os pais devem vir buscá-los. (exceto as crianças que usam o Center)

③ 29 de Maio (Sex)... Vinda de todos a escola (sem merenda escolar e bentou) ※área alterada
Horário de vir a escola . . . Normal Horário de saída . . . Saída 11:10hrs

④ Apartir do Dia 1 de Junho (Seg) será aula normal para todos. (Aula normal . Terá merenda escolar) ※área alterada

Horário de vir a escola . . . Normal Horário de saída . . . Saída normal

○ A partir do Dia 1 de Junho (Seg) daremos início na merenda escolar, para evitar que tenha a propagação pedimos que cada um trada o seu avental, lencinho da cabeça, hashi e colher de casa.

○ Daremos início nas atividades extra curriculares apartir do Dia 9 de Junho(Ter). O período de atividade será de 1 hora (Saída às 17hrs), após o dia 16 de Junho (Ter) o período das atividades serão até o horário final.Porém estaremos tomando os cuidados necessários com a saúde dos alunos.

○ A entrada das atividades extra curriculares/bukatsu da 4 série, será apartir do 2 Trimestre.

3 Sobre faltar a escola após a volta as aulas

(1) Casos de「suspensão」

① Quando a criança tiver a infecção

② Quando a criança tiver contato com alguém infectado.

③ Quando a criança estiver com febre, dor no corpo e outros sintomas.

(2) Casos que「não será identificado como falta」

① Quando algum familiar ou pessoas que moram junto com a criança, for orientado a ficar em casa, pelo instituto da saúde ou pelo trabalho, e pediu para que a criança falte para evitar passar ou pegar de outras crianças.

② Quando a criança ou os pais e responsáveis achem que a criança esteja com sintomas da infecção ou com a infecção e evitou que a criança viesse a escola.

※ Nessas situações acima, não será considerado como falta.

4 Sobre as férias de verão que foram reduzidas.

(1) Período das férias de verão será do Dia 8 de Agosto (Sáb) até o Dia 23 de Agosto (Dom).

(2) A cerimônia de encerramento do 1 Trimestre, será realizada no Dia 7 de Agosto (Sex)

(3) A merenda escolar será até o Dia 20 de Julho (Seg).

(4) A partir do Dia 21 de Julho (Ter) até o Dia 7 de Agosto (Sex) as aulas serão realizadas no período da manhã, durante a semana. Nesse período não teremos merenda escolar e não será necessário trazer bentou.

(5) No entanto, esse período será considerado como aula normal, então caso não venha a escola será considerado como falta.

(6) A cerimônia de início do 2 Trimestre será realizada no Dia 24 de Agosto (Seg). Nesse dia será meio período, então não teremos merenda escola e não será necessário trazer bentou.

(7) A merenda escolar do 2 Trimestre começará no Dia 25 de Agosto(Ter).

5 Outros

○A partir do Dia 21 de Maio o patio não será mais aberto.

○Caso tenha alguma mudança no conteúdo acima, estaremos informando os senhoresatravés do E-mail da escola e da Home Page.

(Contato : Escola Yamanaka Diretor Yamamoto TEL 4 8 — 2 2 0 1)

学校再開にあたっての留意事項

Cuidados a serem tomados com o Reinício das aulas

- (1) Implementação de medidas básicas para evitar a propagação
- ① Em cooperação com a escola, esteja verificando todas as manhãs os sintomas de gripe, medindo a febre da criança e outros. Após a verificação, preencha o Cartão de Observação da saúde/健康カード e na vinda a escola de manhã estaremos verificando.
 - ② Todos os professores e funcionários usaram máscara. Pedimos para que as crianças também estejam usando máscara ao vir a escola.
 - ③ Estaremos orientando os alunos, ao chegar na escola a lavar as mãos antes da entrar na sala de aula. E orientando os a lavar com frequência.
- (2) Sobre como ficará as aulas
- ① Após a volta as aulas, as matérias principais de estudos serão em 5 matérias (Kokugo/Japonês, Matemática, Estudo Sociais, Ciências e Inglês).
 - ② Estaremos fazendo o possível para manter a distância entre os assentos dos alunos.
 - ③ Com frequência estaremos arejando a sala de aula e mantendo a ventilação.
 - ④ Todos os professores e funcionários da escola, quando forem entrar em contato com o aluno frente a frente, no diálogo, em orientação e em sala de aula, estarão usando face shield (Proteção para o rosto).
 - ⑤ Atividades em duplas, grupo, leitura em voz alta, coral e diálogos próximos não serão realizadas.
 - ⑥ Estaremos sempre detetizando os materiais e objetos e antes e após o uso orientaremos os alunos a lavarem as mãos.
 - ⑦ Não estaremos realizando atividades e eventos escolares que os alunos passem um longo período próximos.
 - ⑧ Sobre o recreio, orientaremos os alunos o possível a não ficarem aglomerados e manterem a distância um do outro.
 - ⑨ Sobre o uso do banheiro, estaremos orientando o horário de uso e local por série e classe.
 - ⑩ O almoço, a refeição não será mais em grupo, mas com todos virados para a frente. E orientaremos os alunos a evitarem conversar na hora da refeição.
 - ⑪ Na hora de ir embora, estaremos orientando para que mantenham uma certa distância.
 - ⑫ E na medida do possível, estaremos cuidando do mental e emocional das crianças.

Aos Senhores Pais e Responsáveis.

Na escola, para que possamos continuar com a educação e ensino escolar, estamos enviando um aviso como esse para que possam tomar as medidas necessárias para evitar a propagação de doenças infecciosas. E pedimos para que em casa também estejam orientando e ensinando as crianças, a importância de tomarem cuidado e das medidas para evitar a infecção como, lavar bem as mãos, de manter os lugares arejados, do uso da máscara e outros.

Além disso, na escola, na aula de educação moral vamos falar sobre como lidar com danos à reputação relacionados a infecção e de termos um bom coração. E pedimos a colaboração dos Senhores para que estejam conversando a respeito disso em casa também.

E torcemos para que daqui frente a escola e o lar/ casa nos tornemos um, para que as crianças possam ter uma boa rotina escolar e que possamos ter esse cuidado e zelo pelas crianças.